

A

193
—
—
=.

Bathó István emlékeztető való cím
1800 tájáról

30 nyalán levél (25. levél a mka)

jelzet: 58

Lakálykereset. Rajnai Múzeum.

Alciao nio elegen eleges r

Sivatom magam magamot
El mult kedves napjai mot
Ally meg kerlek had meg somot
Sirvan kerden panahi mot
Jaj jaj eltemet ker dem
Melyet jaj eddig nem eltem
Jaj jaj is mo ciem
Mikor töltet uszu vider
Az isten nek a karaya
Hogy velem ezt kóstolotya
Laban sokka nem farashya
Vatahol veget falkashya
So bava ratimtot el menni
g degen földre bij dosni
Ke pülök mert ning mienni
Latom hogy szak meg kelleni
Oh en bol dog talan lelek
Mely sok buvat eltem. s eltek
Bator helye ken is felek
Mikor szakeggedit meggek
Al dosien sok jarassom

gyucder seep uie rak bon
Ayam jesusom ne ve ben
Vegye im mar kegyet medben
Ugyan ha büszke ve ben
Grand meg enyi bij dosalom
Jekiny meg hol lep kaskallalom
Kisg teves fendelet kitalom
Mong a kkor met ven enekben

El nem isméltem ből
S iratom valon kilehen
A föld gyömrében kirepen
A föld gyömrében kirepen
~~~~~~~~~

mas ének  
Szeneseg uristen kilakozol magben  
Ural kodva viggadsi kivalji hekeben  
Horrad folja modom sivalmas üggemben  
Mert elöted lel kem nem bu hat ves teg  
Lokog keser veszen hivem hiuntele nül  
Mert bünök kel teljes lel kem keptelenül  
Mint avak ugy meggek büntetelenül  
Jotif nem tehetek segitseged nel kül  
Mert meg valom uram éle ned vet tettem  
Mert til tott al mad ből az adam mál et  
Poron fola tidot ham talan meg fiegtem  
Mehel karhoraid lel kem nek herze-  
Birongaljol erzem eltem nek rut/aga  
Ja pap salvan latom eltem nek sok  
Mely meg ne herit tet si hivem nek sa  
Mivel meg bantottam menyner alorogor  
Oh köny hullatasnad kifollyo arjai  
Folgyator hivemre Lugo paradjai  
Vagy hol vagytor eltemnek kérentses napjai  
Bünnömött s irato napom nad orai  
Vege vagyon

PAN DUS

Perertel el kerdem enis büncimmet  
Sirarmi s. könyvet el áptatni sememett  
Keszerves jaf bantva el badjat bive met  
Mivel meg ragadtam sorbor fienemett  
Erzem jol magamban hogy nagy gonofsagom  
Elborem meret larem tet sor alnosagom  
Kedvem el rejtetett se van homo cru sagom  
Ki miatt el minden viogssagom  
Tellemel uram ham talan vet derzem  
Midon dy nagy batron gonofst tseledetom  
Teljes eterebben sor bünc ettem s nyeltem  
Midon mint a barom büntetelre mentem  
Elegetlen elmem hogy elő hozhasam  
Elömnél rut/aga hogy magaraz hasam  
Eröt len en elmem hogy magaraz hasam  
Bünnömél rut/aga hogy ham ban ad hasam

Cancio Elegany

Mint ar va gölice kitarssaiol meg  
Ugy kesse regt magat nyersagakra nem ha  
Ohajt es kesse reg mig tarsava talat  
Bujat jelengeti min den nek ki talat  
Mert ar va sejem nek ninsim morado ssa  
Törtenik nem soka olyan palioras sa  
Homoru hivem nek mehen el valassa  
Lep edessem töltet mehe tavoras sa



Igy vagyon en dolgom életemnél sorfal  
Mert bokros jajoknak imevaggok fia  
Bubanat hi nemet mint víz parigatmósa  
Her vad ut kezdetem mint őfel arósa  
Jaj hi sem hogy tölted meg kellekik valnom  
Jeméidél la rod utrakel indulnom  
De utánam kellek neszes mert tudom  
Engem fel nem találh az uhorabidosom  
Nem kelleni nekem jaj angit hien ved  
Bok羅斯 banatokkal hievemert hienem  
Kesservef életmet el résztveviselem  
Hianem az mas földön az utat diiser  
De jaj en életem ez világon immar dar  
Bujdosom egedül mint petikangma  
Ejjel nap pal hievemerced gyarban gar  
Melatlan hien vedni hiazaban mely nag  
Isien legyen veled herelmes rósa hát  
Ennek viragára havalamimely hát  
Edeff leper meret ajjaki don talat  
Mehetkel gyakorva engemet táplál  
Nalad nel kiutlesem marjót lehet életem  
Az ideggen fót dön en edes herelmem  
Ottis ente volland elnem felerkezem  
Isak mi

Tak mikor testem bót kikél az en telkem  
Nem alhatom megis botanatot tölted  
Varok edes hievem idvassék meg elied  
Hogy most angit eritted kess és ferve életed  
Niel tal lan fogadéit ellet kessengeret  
Oh fájdalmas hievem gon dold meg magadott  
Az menyő sok irigy en akarato mott  
Irigy le minden kor en igaz voltomott  
Verd meg chur ipen en aruloimott  
Hogy jötem atkorot vad föld határan  
Vagy hogy fogattal be atchajleko'dban  
Hól vattal sehalat az en utaimban  
Niez nem fót tot tal volt sok bujdossa simban  
Oh nagy buban merült kesservef életem  
Sok kengokkal tehes kis bemenetelem  
Az idegen földön lehen remetessem  
Nint ki sir ben tegyen kis irassonengem  
Az mehet kesservef jaj fót renge det fiam  
Mert tób be tegedet nem lat lak violam  
Tehozad edessem nem tud hiam nyilvám  
Jöhetke avagy soha sem violam  
Meg valom hogy nehez tölted elvalassom  
Az irigyek miat lön el tavassom  
Ez lehen en nekem utol so fiallassom  
Kedves fót gacs kad nak veg so bázassom  
Hienem



gstenem ytemem most ego hegeng ar va  
B u do som egredül i degen orfag ro  
Hol nint esmeröje telegg kalor jo ja  
Et buj deffassimenak edes atga sangá vege

~~can c i o elegans in Am~~

Siral mas volt nekem vilagra fület nem

Hogz erket kel feresednem

Néljeket nem remelletem

Tigris rejen tatam tartot vol felangom

Vakonki volt aren mosicham

Banattgat ruharta volt ream

E teké nem tudom hakeffsik halatom

Oran kent nöron nö ke nom

Jaj hova tegg ek nem tudom

Nekem is iriggem titkos ellensegim

Merget a danak bara tim

Ket pinü jo akardim

Ugganis ajoert engemet

SOK bünert ez vilag

Merget ad danak armeren

napjaimot  
kedves  
Siralom magam magamot elmult  
Bírom isenre dolgomot ö eligazisa bajorat  
De fak akesset ves telkem baggyapto en ug bu do som

Alint ult sös kinek eleressak keser ves  
P u p t a s a g b a n m e r ü l t t e l k e m b u b a n b o r ü l t  
J o r e m e n s e g r ö l m a r m e g h ü l t j a j a n g a m e n  
g e m m i r e h ü l t

Acieon mint jora fiain magara tartot volt kala  
ö maga nak nagz kingaró

Oh napok napjai könyvem nek arjai eletem  
nek vig orai hogg nem tucik engem hanni

Banarim ujalnak siral mim nem mulnak  
orramon könyveim fojnak ugg latitk hogz  
arfatik sirnak

Jgg siratga magat el hogg van orfagat  
Oran kent keser gi magat haron pengesi  
nota jat Vege vagon ennnek Amemre

Az em beri ggar losag rot ipenienek

Szegeng ggar lo ember faj meg ngomorult vago

Nem lad de ngavallad minden felöt megnago

Bar lat mal dolgot hozamig az uion vago

Tenago ra ci odot mert sham adassod nago

Latod min den napon esen dö pel dake ban

Hogz az halat siet nem kesstik dolgaban  
akit elöl



Akik elöl uolatal halozóban  
Kies kezdet te mit s neher rab rásaban  
Egyszer mek seged idejeit fogva  
Vala mir mivellet fel nallá róva  
Isak mikis bünödis nem leh el itt koldva  
E vilag lassara ki leh nyuglat kor va  
Igyen sem gondot na d mely kisfin vet kedert  
Mely neher bajod leh egy tragar bepe der  
Hat gyl kos parana oomany eledert  
Reheges kobolo mit remekhet azert  
Harag fentseg törö for dor vagat ma ro  
För veng jóva unga ropra langado ro  
Hämif törveng törö arvat ngomovito  
Evert s mint ad neked amas igaz birt  
Mitgon dolfi kiabünt iminta vires ifod  
Talam art tudod hogy niny itelö birtod  
Vagy hogy ez vilagot mindöröke birtod  
Elletered min gar hogy meg nem jobisod  
Vagy ne hi red del hogy kepi löfütök  
Kepen a idm biras majd indulot fnyak  
El kel men ned el hidd bizony itt nem  
Mint leh dolgod hogy ha kepi le nel kap  
Kerlek siketsegre neved interessemet  
Amig

Amig üdöd vagyon job birt eleret  
Sok roff dolga idrol kövöld istennedet  
Foly diis öröm bita jóva föle idet  
Demindene ere legyen gondod  
Hogy ez te tudva legyen böv profanod  
Tar pekered meg kel jolekset rak nod  
Ne legyen chadban hogy foggathorostod  
Vagy ki isudat törveng vagon araborban  
Ott sem mi med ninyen a habat sakmang  
Jüfeg hogy ja kinces legyen tar sajódban  
Ha honnal ha akarst har erolni chadban  
Nem had nakt ot sem mit erövel el ven ni  
Innet amielest vihsz arat kel el ni  
Hajo kepi lettel ada nem fogh menni  
Vese telem chiseg rab sag kend követ ni  
Kegret lenek pedig ott öröm löer tartok  
Szepen ok nem holnak mert igen karombok  
Akar mint sirjanak ott segen rabok  
Nem lehen ott aki könyö vilson vartok  
Egy cepp virsem leh ott akar mint som jural  
Parna sak sinyen ott a mellyen aluggal  
Vagy egy peruen fessig hogy köztök nyug  
mert ott



Mert ott eggebb nintsen örök val, ha szíval  
Regiodossagid irvaclóhoz rak  
So menyí sumavaltar törtel meg latyok  
Uso roval töltet art mind meg ki vanyak  
Hameg nem fizet hezsi böröd is levonyak  
Nem lehet ki mennek a fogsag bol addig  
Mig meg nem fizet hezsi utolsó filerig  
Azert ne halasí had teresséd sokaig  
Mert art nem tud ha tud ha elhevintig  
Te hat jól meg gondold ngomoruí voltodot  
Hamis remen segget ne bírtasí magadott  
Meg tre fale vilag meg oljad magadott  
Velestlen veszel be ne fiakasd ngakadott  
Sicsí engesztelt meg ateiste ne den  
Ne halasí sokaig te meg teressédet  
Meg jobbi taninek késsel ele tödöt ned  
Ma ker del mert kesó holnap meghevint  
Deni ten niara a mig u död va goon  
Addig visel gondot döl god mig jól va goon  
El rantyok a gyekezt meg alata d va goon  
Isak ugo es utana d hogg minden jofmon  
Abban bi rongosvagg hogg kezen halnod  
De idejet hellet annak nem tud hatod  
Kemény ham adasra elö ket ala nod  
Ezer hora semlész egget mit mondanod  
viggaz

Viggaz: dolga idra hat leg, igen ke hen  
Es trombita po tallaljon ott hitben  
Hogo mi hely meg virrad in dul has örömben  
S jól elere deri ked ves finetessét lengen  
Pa napol godok nak nyisd meg füle idet  
Az alamiss nava nyusid ki keridett  
A siüköl ködök nek ne ki mel d penzedet  
Ezert meny orzag ban meg odgok beredet  
E herök nek ne hand szeg meg kengeredet  
Gyakorta a szegeny rabok iöm lö tökött  
Meglatogassí ostan akkor beregeket  
Es a meg holtak nak eltemessí es teket  
Ronggost karu hat mutatí kerest ten voltodot  
Ne egoek sok sergek sok takar mangodot  
Ne tölssí szak duss kara sok hordo borodot  
Ne lassí mint rabo dot szegen job bagoo dot  
Szagany modra meg ne rosid atörvenyeket  
Oltaly mord az arvat es az ör vegoeket  
Ciele ded köri tsi naí isten nef döl gokot  
Mert meg kerí isten keret bül lel kedet  
E gye ele ted nek teler nap jaiban  
vagy esel vagy ihol vagy nyug fiology atban  
Eljeli nappali sok fara szagodban  
E trom bita hora viggaz dolga id barn  
isital



Tü naq baratokot aha mis mam mon boll  
Hog mikor meg for dult fia vandog sag boll  
Kine vekef tesset arörök hajlek boll  
A bol dog hientek nek seprtar sasagok boll  
Csereid meg magad nak ar el mu lojokon  
Volsid meg meny or fagot sok gar dag <sup>don</sup> ki  
Ne hab dosi heaban e csalard vilagon  
Mert meg halfi mint massok teif azon modon  
A palja futok nak tudde fokassokatt  
Mind addig faradnak amig jutalmokott  
El veven öröm mel nyugot igak magokott  
El mult kis mukaert lat van sok haf nokott  
Tenekedis fel vann teve ajutalom  
A meny or fag beli bol dog nyu godalom  
Fussad jot paljadott sera biradalom  
Neked meg adatik igar hittet vallom  
Oh felsego isten meny nek föld nek ura  
Tekint kegoel messen ram hegeny folpadra  
Segily hogz 1 jut hassak jot palja futasra  
Uta mat igar gasd tessent or fagod va  
Ream ki arasztot ham talan sok jö deri  
Enis hient ne vedet kegyel messegedert <sup>al dom</sup>

Al dom s magosh talom te nagg jövdödert  
Er dom felet valo irgal massagoderi  
Mond van hent hent hent a sekegek nek ura  
Mind en allat alga es ott magosh talja  
Nekie <sup>gal</sup> hön es ott i madgya  
Ugy leggen ugy lege en modgya minden Amer  
Vege vagyon Nege vagyon  
... Salvaci ...  
Öröm mel valo halakot ulaj donitok isten  
Nek öfel sege nek erete aki jot lehet  
sok in sege es nyomorü sa gok kövör is es ep  
den dönek eddig el foh nap saiban enge  
ve valo egessege ben megtartota kegyel me  
teket mind eggen eggen es er jetes innepi  
Napok va <sup>gy</sup> mint ami ur <sup>jesus</sup>  
Krisztussank nak hent füdese nek emle  
kez te is nap ja va jutot kerem ezen jois  
tent öfel seget ennek hat va ma va dot  
ve fe it is enge gye el tölteni kegyel  
melek nek <sup>keve</sup> na nom isten öfel sege  
többek nek meg eresse vel is fe vesse  
es ha öfel sege nek ugy tecnik az uj epen  
döre is lep tesset altal kegyel me teket es  
an nak minden vesse it enge gye el töl  
te ni a maga hent nevenek discrete  
hent fia endk tiffesegere az anya henteg  
has nak epülete sok ember seges emberek  
nek jot galatya va <sup>nom</sup> hivem bol kiva  
Amat <sup>ra</sup>



~~Can ciono la~~  
Bün bota na ter valo enek,

Ne hal per ben en velem ohen edes isten.  
nem mert nem igazul hat elöskel meglet  
Kiem el karhoriat hatf engem

Merten anyam mehe ben fogon tattam  
vetelek ben e vilagra lettem érendendö  
bünben meg ferteret vetelek ben

Neked bünöm meg vallom meren az  
zal tar torom rebossat ha tud meg birong  
jot tudom segitse gedet va rom

Azör dögnék keretöl bünem nek töri  
böl ment ki meg erdem let nagy vehe  
del mem böt tekintt veam aze böt

Jent szjad halalaert ke serdes nagy  
kinnaert aldot jent verenek elki fol  
jassaert keggel merz meg mindere kert

Azör üf ta sa gaert es or tat lan sa ga  
ert jent kerem valo sebeknek helye  
kem tövis koro najaert

En feriet messegemet es nagy sok  
vet kemet kikket fer ter tetem un

un dok ul keremet vait tottam tesiemet

Bo wasrad meg urizen shal dot aya isten  
keggeltem met bövös irgalmasz jo isten  
Nagy sür he tö jent isten

Ate aldot jent lel ked ker lek tölem el  
neved söi ujjad meg ben nem hogy dines  
tem neved folgal hassak teneked

Read bir tam magamot revisseled gondomat  
igaz gadt jo utra azen labaimot es minden  
handekomat

Vigasztald meg szívemet búbaneperd  
el kemet nehangel szememre undokvet  
keimet es vele kedreimet

Tsak tegedet ditisz lek mig vilagon elek  
tudom nyugodalmat tenatad telek  
mikor innet kikelek

Mar örök ke alda szat es fel magosh tal  
tassat aldot aya isten achen szjad  
dal jent telek malaszt ja val vege van

pün kösi re valo töh pad eneket

Pün kösi nap ja be eleven jerusa  
lem ben leven, apostalok valamak  
egyen tö akaral tal. A jent belök  
völ christus igereit be teljesödek



Hogy vanok a hent telket on nagyhi  
telenséggel ien dűlűf lőn az eg bót  
mint sebes fel rugafa A hent telket  
E ren dűlűf jel vala chö vő hent telket  
völ vbe iöl te az harat hol sebes  
iöl nek vala A hent telket  
A postatok laia nák sok vese oplot  
nyelvet kik iűressek valának es  
halla mindenik re A hent telket  
Be telendek mindnyajon is iennék hent  
telketel mas nyelven hol nák vala  
mint hol nők ad vala A hent telket  
E horat el hirtedven a sok nep egy  
ben gyűlven aron nat epek vese  
hall van nyelven holni A hent  
Mind almel kod nák vala s vadol kon  
van mondanak nemde ezek kik hol  
nák galileabot valoke A hent  
Es mi kepen vagyon es hogy hallunk  
minde neket ami nyelvünkön holni  
mellyben mi pületes iánk A hent  
Ugyan azok ki altyak bator saggat  
hirtedek az ha talmas is iennék  
nagy vete kedlet A hent  
Egyesemben mind ezek mind al mel

mel kod nák tudal korvan egy  
nák ezeket mongyák vala A hent  
Es mi akar lennie nekik pedis monda  
nák mind meg vese gill tenek s azert  
bolondoskod nák A hent  
Uristen hent telkeddel edd eggesre  
vünket vilagos sissid elmenket erőf  
sissid meg az hitben A hent vese  
pünkös re valo enek  
Jövel terem tö uristen la to gadd meg  
el meinket töls be se hent telkeddel hi  
vünket meg ussit van  
Te vagy az egy örök isien a christus által  
hent agánk elő kufő iür pereret es  
mi tel künk nek gyamola  
Böös vagy ajandekokul ki ontod se hent  
telkedet az apostatokra a mint igerted  
völ a christus által  
Gyujt vilagot er telmünkben es seveset  
hi vünk ben ami erőiten segünköt erőf  
segeddel gyamol gadd  
Ürd tavol ellen segünköt adgy min nekünk  
bete seget a se hent verer le segeddel tavol  
tarjünk gö noshotol  
Adgy ad hogy al hatatofon valjünk rege  
det egy is ient a se hent fiadot a mi urunk  
jesus christus



meret legyen mindenben a chrístus által az  
yanak ki az ő fient telkevel világban  
mindörök ke apunkosnek jelsz aron ne

Díszet jerek az uriszent az iszent aki nagy  
es fient díszet jerek az ur iszent az iszent  
aki fient

Mert az iszent i nagy földnek bölcs királya  
minden rend nek enekellünk azert  
enek bölcsen az iszentnek

Az ur meg verte apokant orzagot es  
velünk jól bant minden hatalmat  
jelhet hant híve minket meghant

isten az ő fiekiben ül mi bennünk nagy  
örömet hullt horra sok urak híve  
sül mert magos hegyen ül

E nagy urnak jöked veben örvend  
gyen kiki híveben mert az ő kegye  
segeben soha nincs veg A men

Az ur orzagot es reg nál nagy jól  
A nép meg remül hogy ő ott fen ül

A ke rubi mon ki előt nagyon

Felnek es reteg nek E fölclön midenek

Nagy az uristen ő erejében

A sion hegyen ő minden adgya

vagyon hatalma minden népnek

Mert nagy az ő neve es dísz fien nagy  
isten E 2 erős urnak mint jó király  
nak nem kell hamisság Isak kell igazság  
jo meletnek Aja közből let

Kit ő igen fient mini valap ion nepet  
isten adgya tok magoshatya tok

Hajsa tok terdőt samoha elön

Mert a fien seges Aron es moszes

Az ő fient papjai köngör göttel neki

Es a samuel köngör gessevel

isten keresse nagy hűk segeben

Es keressekben meg hallá isen

meg adta nekik A mint tölc kersek

Fenna selhöben oplot kepeben

Ökö + veretle Apuh tá helyben

Kik őtör venget es fient (es fient) igeset

Híven meg örítet k Trigget kél vellek

Meg hallod isien ő kö rsek ben

Haragok teret Es meg engedet

Kegyesseged böl De hogy bünök böl nek

Ok ki men terenek meg büniét tete

Adgya tok őtet Mint isen ün köi

Tedlet hajsa tok Es i madgya tok

A sion hegyen ő lakó helyen

Díszet nek iten mert fient az ur isien

A men



Az én nekem öriő papom  
 Azért sem miben meg nem fogyaiko  
 Gyöngyösi pep meion engemetegeltet  
 Es pep kies folyo vere tegeltet  
 Lettem meg nyugosja sient neven  
 Es veret engem igaz ösvényeben  
 Ha az halat ar nyeka ban jarnak is  
 Denem felnek meg öfiet völgényis  
 Meri mindenit rejelen vagy envelem  
 Vespöd es borod meg vigasz ad engem  
 Es nekem az en ellen szegim ellen  
 Ah az kepiet eldelt ad bövön  
 Az enfejemet meg kenid olajjal  
 Es engemet itash seljes poharval  
 Fo vörod, kegyeseged környülvén  
 Es követ engem egesz életben  
 Az ur ennekem meg engedti nyilvan  
 Hogy mindet tielen lakjam ö haraban  
 Soltar

Az ur birer egesz földet es mindenben  
 nevelökkel öve földnek keressége  
 Kira senge ren epitet folyo vizekkel  
 Környülvén ki ben meg latpik böt  
 nelege  
 Ki meggyen fel ahen helyre az urnak  
 öpeni helyere es vagon kiöt ispiet  
 A ki nek ispiet ö pive es aratla

arókeró A ki hamissan nem eskepik  
 Ez arur meg alda sepen esar idvertó  
 ipen igazsagot öneki  
 Ez pedlig aboldog meniet ki ököbna  
 isene keresi espen pinet neri  
 Völágikabuk nyilja sok tejezeket fel  
 taruotok Hozz edisö kiraly terjenbe  
 Misoda diuö kiraly es seregek isene  
 es Nagy ennek hadi erősege  
 Ti kapuk emelgetek tejezeket fel  
 veszetek Hozz eki rah' beletek ter  
 jen  
 Misoda e nagy kiraly es a reba oih um  
 sag mell nagy aró diuö segeben  
 Soltar

Mikor a siont az isten fogzagbol ki  
 hona kiven úgy menünk miniegy  
 átomban vig neveseg volt hajunkban  
 Discedünk a mi nyelvünk ket 12  
 Es enek tetünk magy öröm melapo  
 gang könt minden mondta es nyil  
 van az isten dolga  
 Az ur maiaö haralmar miselünk  
 ten nagy tudakot Arertöndiser  
 jük isen örven denünk híveinkben  
 Hord ki uriszen a többi is vespvegét  
 afogzagok nak is mint ar erősu



rugo felét mind e föld meg parac fel  
tel  
A kik nagy könyhatalassal Buzat vernek  
nagy banat tal Aratkor azok helyet  
Aratnak nagy víz örömmel  
Sirva mennek ki a vesésre A magos hintik  
Köferege De a jó kedveket öpian Be  
hordják nagy vigassággal

A <sup>nagy</sup> Soliar  
sion hegyen uriszen Tiedadissere To  
gadast népnek ~~in~~kedessen Típietven  
tegedet mert kereseket a hivatnak  
meg hallod kegyessen Arert ichonad a  
em berek jönek mindenünkben  
Rajtam a bün el hatalmank verhe  
ven engemet De nagy volta kegyességed  
nek el torli verkiünköt

Boldog akit is el valással fogadva  
haradban hogy előttem nagy büszke  
sággal járjon tornán noelban  
Ja vaival aie haradnak meg elegit  
tetünk sеп dolgain te sem jól  
modnak gyönyörködik hívünk

A te is uda igazságodból meg felel  
mi nekünk hallgass meg isten ve  
lünk segg jól oh mi segedelmiünk  
Mindenek nek teben ned bíznak  
E föld nek rek segin A kik helyet

meppelatornak Aien gernek helyin  
Temond harat lan hatalmaddal A magos  
hegyeket Környűt fogod miniegy abran  
tal Erőssíven öket  
A tengeri habok rugassat Temeg isende  
sited A pogany nép rugassat ottan  
el engedted

Nagy felet mekben, el badjadnak min  
denek esöldön nagy voltan aie ucta  
idnak kik nek pa mok ninsen  
Temeg vigassággal mindeneket Reggel  
a nap fenyel Birtap minden elő  
rendeket Ysilla gókkal ejjel

Aldassiddal meg laogader Aie parac  
földet Hap nos esöktel meg laggitod  
agardagis van ötet

A te kua idbol a verek soha el nem fogg  
nak hogy a pep földi veremenyek pa  
porod hasznak

A boror da ket meg itarod A pan is föld  
ken A veses pep esövel aladod Hgy  
böven teremjen

Meg koronarod aie esrendör nagy sok  
jóvaidat Labaid nyoma kövesse  
get Isrepet nagy sirval  
Lako heger a pup taknak Jöfnak kover  
segget Hegyek es halmok vigadlor  
nak



nak nagy bűv ter messekkel  
A pep sikk merők ekefied nek sok barom  
wordak hat villog nak a pep panioföt  
dek süvü gabo nákkal  
A hegy oldalak meő föledek pepbu  
ra növefset ör vander nek es eneket  
nek nagy gyöngyös seggel roge  
soltar

A risten all ő seregeben A kirakgyü  
tekeretiben köitök igazat itel Erne  
kick igyen felet

Mig len itelick tiekkepen Aörnengi  
igassag ellen hogy semeserahamin  
nak meritok kedverven annak

Szegeny tekeret igazan es könyörül  
jerek az ar van ügyet a püköt kö  
dönek é rópagot meg menuek

A nyomorultat az hamistot kispaba  
diarok markabol hogy a szegeny  
erőt veyen az halat markodolha

De in sefemet nem fogadjak söt erie  
lenit meg utajak nagy seer segeben  
mennek el kinn aföld usak nem  
Sufidel

Imen mon dom hogy ti vagytok kik is  
sennek hivatatok es a magosra  
gor ur nak Ti mondattatok fia

inak  
Demingajon meg kell halnotok mint egy  
bek üf ki mültok vegre ti mind oda  
leptek ugg mint egyeb sejedet mek

Tamach fel arert ok uristen es itel meg min  
dent eföldlen meri neked hatal mad  
vagyon minden nepeken evila gon  
soltar n n

Szeretem es aldom az uristent  
Meri meg hall gata az en befedemet  
Könyör gessem re hajta kegyes fület  
Megert imadom mapont kent

Midön az halat környül ven engem  
Es usak nem/ful pörnyü köteliben epe  
pokol nak kinnya en gem réteptete  
Nagy volt banatom es nagy sevelmem  
Segedsegül hívam az ur nevet

Tarid meg letkemert sötan meg segite  
Az ur hív igaz es nagy jöked ve  
Ö meg örit az együ gyüeket

Mikor en nagy nyavalyamban volt nek  
Ottom meg men té nyomorult elgedtem  
Legy vendedsegeben te arert en letkam  
Lat van segedel mit fel seged nek  
Femeg men tel az halat tot engem  
Semem sirustot labamot eferitot arletor



Az elők földén járók pünkenül  
A te pined előtt en isenem  
Hitem isentben mikor így jötek  
En hegeny lel kem vala nagy inzeg ben  
Es erit mon dām felet mes sienseg ben  
Hiszem haragok minden embereket  
Mit adjak az urnak jöteierit  
Az hala ado pohart en fel veszem  
Es az ur jöteime nyit hir derem  
Szene nevet aldom seged regi erit  
Fogadassom az egesz nep elött  
Hala adassal meg adom nekik  
Az hivek nek hatalok (minden híd)en  
Dragalatos az ur heme elött  
J maclak teged idvenitömet  
Kien gem vala szat hegeny polgadnak  
Fialéven polgalo leanyodnak  
Fel oldo rad minden kötetimet  
Ahol szom neked hala adassal  
Nevedet minden nep elött hirderem  
Es a mely fogadast az elött tettem  
Meg allom minden elött vigsaggal  
A te harad nak ö piti varaban  
Es egesz jerusalem ben tisztellek  
Velem együt a urat eliser jötek  
Moncha iok Alleluja mindnyajon  
Azege vagyon

sol rari  
Oh en lel kem diiser jöte isenedet  
Aki ily jól isaplaia eleredet  
Mint hü aya perelmes si-jat  
Mefert örömmel neki ady hatalat  
Es e földön remagad úgy visseled  
Isen or pagat hogy te is ter jöpped  
Arva pünkeny nagy gondod legyen  
Mefel tartorik minden kevesnyen  
Mint a kengert sok bura magbol sütik  
Es a bort is sok jóló sem böt fürik  
Így lelek herint e va tsoraban  
Egy este verretepünk mindnyajon  
Siered hat ember a te feteider  
Ayak von jötenwen jöteimenyider  
Ayulót reg harag benmed nelegyen  
Mefert erőssen meg tilt az isen  
Az ö pent igejeben gyöngörget  
Kiteged vipontag meg ald vör seggel  
Szene lelke által ger jöte rebenneel  
Bügo szer velmet es ked sell teged  
Nevre tegedet ez ar nyek vilagbol  
Fel veszen a mennyegben in netafol  
Holot aró valap tot pentivel  
Övök boldogsagban elh örömmel



Lelekem büntelen oda igyekezéssel  
Kifelől immár bent találok velem  
Ha enél magad gyákrán bírtad  
Bol dogül lehen elted esholtd  
Ar istennek tisz poron isoltatja  
soltar

Emeld fel pived, süted nyisd meg  
Yekemeng nyak u irael  
Isten poron isoltat jat end meg  
Yör vengire figyelt merrel  
En vaggok istened egyedül  
Ki a polgalat bol tege  
Ki hor talak nagy inrege bül  
Nelegyen mas istenid  
Neminaf semmi balvany keper  
Akar minemü dofogbül  
Ne imachad se tisz kelt öltöt  
Mert nagy haragom megindul  
Urad nak istened nek nevet  
soha ne vegged hijaban  
Mert aki nem bevali nevet  
Meg bünteti az valoban  
Hat nap minden dolgodot tegged  
Nyugodjal az heredi ken  
Mert hogy te remre mineleneket  
Er nap meg nyugod vek isten

A te anyadai és anyadot  
Yipiched peresset híven  
Hogy hoshu életet sok sokot  
Abdon tenked az isten  
Embert neoh nelegy veronast  
parat na sagban neked  
Neoron gyü löljed alópast  
Hamis bizony sagot nelegy  
Telebaratod nak öharat  
Neki vand, se harat tarsat  
Solgal jat se polgalozalgyat  
Se bar mat semmi marharat  
Uram harat mas a tege  
Meg ren geset is reiteg jük  
irgal mad bol velünk en tegged  
Hogy akaradot tegyük saege

soltar  
Uram bosszad el polgodot bekevel  
Nont igereisd perint merre idveri  
töd en pemeim elöt nekem nyitvan  
meg jelen

Ki vilagos fengül po gangok nak küldel  
Kinek se nyességevel nyitvan kijelen  
nek A bent irael nek nagy dísó sege  
szelljel

K

ERDE  
SZÉK



No diiser jeteck mindnyajon Au rat a men  
nyor pag ban diiser jeteck öt azegeben  
Az öfel segei pekiben minden angyalok öt  
diiser jeteck es minden mennyei seregek  
A nap es hold öt diiser je minden szita  
gok kal öpve

Az urat is magos egek Diiser jeteck minden  
virek kik fenn azegeben levegitek az ur  
nevet diiser jeteck

Mert mindeneket igejevel öt teremte nagy  
erejevel minden úgy meg erőssite Hogy  
meg azon mindörök ke

Mindenének modot ada hogy kik abban  
ti ne hallak es mely segek az ur istent  
diiser jeteck

Ti ur kö első ho esa para az ur istent fel  
magas talja öt alhatok forgo felek  
kik behedenek engedtek

Ti hegyek halmok es völgyek nap ned  
vűs fak es eggyebek péld barmok fene  
sadaok földi fergek es madarak

Es a földön minden kivaljok minden  
népek valahol lakott e világi feje  
del mek kik nagy nép tekevisek

Jf jak la anyokovenek az ur istent diiser  
jeteck mert nevenek diiser volta me  
nyet földet fejeit multa

Tel emeli parvat nepeck minden penek  
ötöt diiser jeteck ti rael valap tot nepe az  
urnak nevet diiser je nege vaggon Am  
Mi kegyes atyánk

Ad gyunk halakat az agra isten nek menny  
nek es föld nek pent terem töje nek es  
em berek gond viselője nek etetőjének

Mert ő mmi horrunk atyai perelmei ki  
jelen tette drága pent igejei mellyel  
sap lalja hibek nek tel keket es el  
mejeket

Es ő meg ad gyá az ben ne birokot meg  
erőssiti az erőt leneket meg világo  
sit ho magos piveket jetei el meket

Az agra isten nek mind ereket legyen diiser  
rei es nagy diiser segei mennyek ben hogy így  
sap lalja az ő igejében tel künk köt Amen

Noa minden hü kerek

Diiser jeteck az istent minden ne pek min  
den nem teret ötöt diiser jeteck

Mert meg sokasodot az ő irgal ma  
mindenek ben ki tepik nagyha salma

Ad pogyan nyokot is kedveben vet teörök  
köf si aiva ökök tette



Nota 7

Halkim vettem fiemböl mindenne  
mü kesef seget mint don akisfogarme  
mellek elfogy jak annya tejetöl



E ngy pinien olyan lettem mint a gyűgyű  
Küsgyer mek ki a fén mellől elvepnek  
ahor haszonlón lettem  
Israel az uristen ben veszed mindenre  
men segedet meg tar tocl nak ö töl hieded  
móson es minden időben vege vagyon  
Soltar

E n az urhoz fel kiáltek kiált van nekik  
nyörgek jelent ven én pa na pimat meg  
besellem nyavahamot

H a porongatatik telkem teulat mutatpen  
nekem modot talap a mely al tal megfiga  
pabadulok jó moddal

U tam ra tört mer nek hangni a melyen en pok  
tam jarni tekintek pejel mellől de fén  
ki nem er merengem

B ezar lassak, utak egy tok egy selessem palad  
harok es er illyen in segenben senkinin  
fén ki segegen

T e horrad kiáltek uram mondván te vagy  
biradlak mam es egyedül remeny segem  
e földön isak te vagy nekem

H alad meg az en imad sasagom mert igin  
sanyar gattatom ment meg ellen segem  
ellen mert erős bek hogy sem mint en

V ed ki fog sag tel tel kemet hogy dimer gem  
pent nevedy hajol rep sellem az hivedon  
ton engem kör nyúl vep nek vege vagyon  
m

<sup>mar</sup>  
A ki nem jár hűlenek is na fán  
Es meg nem áll a bűnösök után  
A szolok iak nem ül ő pekek be  
De győ nyör kődik az ur tör vengebe  
Es arra goncya mindejjel nap pal  
Er illy ember nagy bol dop bironngal  
M eri ö ollyon mint a jó ier tő fá  
Mely avir mellei vagyon plan vá  
Ö idejében meg horra gyümöl tser  
Erel nem pok is hullat ni levelet  
E kepen a mir az ember vege  
Mindlen dolga ban meggyen jó vegher  
D enem igiten vad nak a gonopok  
Ha nem mint az apró por es polvok  
Melyek a fel töl pejel ragad tar nak  
igy az ieleit ben meg nem al has nak  
A gonopok es kik bűnben el nek  
Az igazak kör helet nem let nek  
M eri aristen es meri ur joki  
Az igazak nak erri dol gokot  
Azert mind örök ke ök meg maradnak  
De akik isak a gonop sag ban jarnak  
Arok nak nyil van mind el vep uok  
Mert isten nek nem kel ö dol gok vege  
Soltar  
Aldogad en tel kem minden kor az urat  
Hir de sed I di őt Aristen nek adok



E nif pinien olyan lettem mint a reggüggü  
Küsgyer mek kiti a fész mellöt el vepnek  
Ahor haszonloen tel kem  
Israel ar uristen ben vesse minden re  
men segedet meg tar tot nak ötöt hiedjed  
móron es minden időben vege vagyon

E nar arhor fel kialiek Kialt van nekik  
nyörgek jelent ven en pa napimat meg  
bejellem nyavalyamot

H a porongatuk telkem teuat mutatpen  
nekem modot talap a mely al tal megiga  
pabadulok jo moddal

U tam ra tört mer nek hangni a melyen en pok  
tam jarni tekin tek fejel mellöt de fien  
ki nem er merengem

B ezar latnak, utak of tok egy selessem palad  
hauk es er illyen in segemben senkinin  
ifen Kisegehen

T e horrad kialiek uram mondvan tevagy  
biradlat mam es eggedül remeng segem  
e földön isak te vagy nekem

H alad meg ar en imad sasagom mert igin  
sanyar gattatom ment meg ellen segim  
ellen mert erő bek hogy sem mint en

V ed kifog sag bol tel kemet hogy dimerjem  
pent nevedet hajol isvellem az hivok  
ton engem kör nyit vep nek vege vagyon

A ki nem jár hűlenek ia na fan  
Es meg nem all a bűnösök utan  
A isu folok nak nem ül ő pekek be  
De győ nyör kedlik ar ur tör vanyebe  
Es arra goncha mindejjel nap pal  
Er illy ember nagy bol dog bironnyal  
Mert ő álljon mint a jo ter mő fá  
Mely avir mellei vagyon plan vá  
Ö idejeben meg horra gyümöl tser  
Eset nem pok ia hullat ni levelet  
E kepen a mit ar ember veger  
Mindeu dolga ban meggyen jo vegher  
D enem igin vad nak a gonopok  
Ha nem mint ar ap ro por es poh vak  
Melyek a fel tot fejel ragad tar nak  
Igy ar itelet ben meg nem al hat nak  
A gonopok es kik bünben el nek

Az igazak kör hehet nem let nek  
Mert ar isten es meri ut jokat  
Az igazak nak erit dol gok or  
Arert mind örök ke ök meg maradnak  
De kik isak a gonop sag ban jarnak  
Arok nak nyil van mind el vep uok  
Mert isten nek nem kel ő dol gok vege

Aldog <sup>soltar</sup> en tel kem minden kor ar urat  
Hirdesse 1 di üet ar isten nek adok



halat vala <sup>engem</sup> eliet en ar ur nak enek  
lek mind addig mig lenekelt  
Nelegyen biradal marok földi fejedelmek  
ben egy ember <sup>ben</sup> biratok kibenséget  
nintsen mihezt lelkeket meggyen menten  
hamu lehen

Minden dolga es pandeka el vesaron napve  
le boldog a kinck olalma szabok naktis  
lene a kinak mindenekben Remenysege  
ar isten

A ki mind mennges es földet es aien gert  
teremte es ereket mindeneket nagy hatal  
ma val perre igazsaga es hivsege meg  
marad mind örökke

A kik mellet lan fen sed nek meg menti az  
isten Anyo moruti ekezők nek o eldelletad  
bőven a fog jökök ki hona Rab sag bol ki a  
dorra

Es a vilagiala nokor nak meg nyitva o pam  
ket A kik dolo felben vadnak meggya  
molitva okor Az igazakat hiven pereri  
ai ur isten

Veszedel meben meg menti a nyavalyas  
vevent Az ar vakot meg segit kegye  
sen nyak tekent A serel mes or seggek  
tolle meg eng hitet nek

A ki leneket meg von nyá osvengek el

vepven Demegallat o orpaga mostem  
den idoben ok sion ate urad mind örökke  
meg marad Soliar

A nam igen aldag meg so volrod bol es kegye  
sen fordug honank olal man meg minden  
gopos id pent hi neket fordit reank

Hogy esol elon minden meg es merjen pep  
pen ate utadot es apogany nepek teget  
tip tellyenek Meg tarto jökök

Es akkoron dimer nek teget Dizer nek teget  
a nepek Nagy tip teget teget nek nek Apo  
ga nyok is örök nek

Minden mindeneket es apogany nepek pent  
igazsaggal Birod es iudicel es jora verer  
lek nagy hatal maddal

Dizer jen teget minden neri ur isten teg dize  
jen a föld terem isen bogy a mól yor Adag  
gyon meg minket ar isten

Adagya pent malapnyat nyuj na al do maszat  
es o földseget fele es rege es föld tevek rege  
mint o isten Tege vagyon vagyon

Nóia oh menget nagy boldog sag  
Ur isten engem itej meg ar en igy emiga  
biad meg az hamis embertölment

Bus pivem lad meg pomoru rövidle  
tem ngomoru ellen seg miat pomoru

Murafel meg ir gal maszagod bossad  
ki vilagoszagod idelito igazsag



szegat mastagod, felvegyen, vilagostagod ve  
szertjen kegyessegel menyben vgyen  
Vigy felate pent hegyed re nyugadalomnak  
helyere pven nek vig öröme

Bemegegek az en uram hoz az kinekem vig  
kedvet hoz allok az oltara hoz  
Vallasi tepek oltara hogy alkara to mottete  
mikor fejemet fel vette

Miert somor kodol letkem, miert nemhast  
beket nekem, az ur meg bocsasasa velkem  
Et kegyess isen ben remel. mig valasi teh  
neki nevel hi ben es fremeny seg ben el

**Nota** sap soljon a miket  
Apunkost nek jeler napjan, apent lelek el  
küldetek, erőstemi pvenket, az aporalok  
nak.

Kristus igere pent letket, az o hütangit sang  
nak. menyorpag ban mikor mennek, min  
denek lat tava

Türes nyel vek nek kepeben, ugy mint sebes pel  
ragasa le halla az ösejek re nagy ggor sara  
pofson

Meg telven apent lelekkel, keidenek hol nima  
nyelven, mikent nekik apent lelek ad vala  
hol nio

Örülünk az en öneki fel magopial van po  
nevi viga soos enekkel dísveri isen nek.

Díser íssel alyga isen pent fiad al tal men  
nyeg ben viga pial meg pent tel kedel  
öröklön örökke Amen mas

**Nota** Apunkost nek jeler napjan apent  
sap soljon a miket kezünk, örülön ked velton  
pvenünk, men nagy ami pent isenünk meg  
dírólt bennünk

Hatal mas erős kerafunk elöremind isen pra  
afunk, hogy nalla kedvet talafunk, to leel  
ne afunk

**A**lyog sagon erővet, mindenek köröthires  
let, birókaban sok nepet is nagy elig adal  
mat vet

Minket saját örök segül, valah tot gyöngörü  
segül, jabok hata nak peps güt az ur isen  
segül

**A**ly nagy diadalommal, angyalok polgalat  
ya ban, fel mene a meny or pag ban, kiraly  
ar pag ban vege Amen

**Nota** Apunkost nek jeler napjan apent lelek  
Kerep enek nek serege, isen nek valah tot nepe,  
christus jesus nak sem hive, öröndei pived be

Mert arya ul nem ma rad tal sot meg ajan dekor  
tal tal, mert im pent lelek read pial megi meg  
viga pial

**A**ly dessegel remeg ranit fel tel med ben meg baro  
rit selessege ben vila pofson es mindent jora int

**A**lyan dekad alyga isen nek dragajelu ke gyel me  
nek köpön nyük öfelsege nek, díser íssel  
ennek

Díser íssel alyga isen pent fiad al tal men nyeg  
ben, viga pial meg pent tel keddel mind  
örökke Amen

**A**ly isen az egep föld hol galja vig örömmel  
öt, jer jarulunk eleiben, haladlag ban se  
nek lesben, ma



27  
Esmerejűk istent hogy ur tölle füg minden  
kiválsur önepe es nagy vagynk, dicserven  
korra sojamsunk  
Ennek shala dafokkal pent nevei vagozallás  
sal, meri gyöngörű sepes az ur, mindörökke irgal  
mas ur  
nem let meg röl nem issege, ipassaga es jökedve,  
meg marad öröi selökön, men öröi dicservűk

Amen mas Nöta dicsere enekék istenkarának  
irgal maslegyen a isten honank, ami keggelmes el

Ar öpent pine tündö köljek vagynk megissóval  
tabol mitaplatia tunk, i naponkém ai öaldassa  
tol varunk

Ur isten aie pentel ked, adgyad tudadllansagban  
neped nehaggyad, es buncinket nekünk meg borsaj  
sakt

Minden pörteseg tegeket aldogon dicső seget pen  
Mneved nek d adgyon es törvenytelen dolgo  
kot el haggon

Algyon meg minket ami isteniünk hogy dicsere  
sek örök ke tölünk es et eges föld feljente  
vélünk Mas enek irgalmas legyen a isten

Nota  
Algyad enlelkem mindenkor az a mi minden  
mem alogad öpent nevei elnefelej fedsok so  
to menyet melyek kel meg aldor

Mert meg borsassa minden bümidet, ö meggy  
gyit kya minden ngavafador meg pabadiu

Ö ate elevedet avepedelem töl  
O meg koronaz az öjövottaval eskör ny  
vesshen irgalmassa, gaval es betöl

teged minden aldaysavai reiki tegezu  
Esmeg ujjgat ate elevedet ki szol gal tatga na ponu  
erdör, hogy dicsere hepped az öaldor nevetell  
jess eleved ben mas enek

Nota  
Hogyunk halat az urnak mert erdemli mert  
minden garclag sagat velünk kövdi

Esmint böv irgal mu keggelmes aiga staitest  
ben telek ben meg aloga

Enekelljünk enek egy akaratol dicservünk aiga  
ten siad alial

Kietelt adtal alial mas idöben meg ruhatal  
meritelen segünk ben

Adgyad hogy teged szivböl val hasunk pent siadal  
tal fel magos tal hasunk

Te pent iged hirdet tessék kör tölünk hogy eliel  
megne haljon a mi let kiünk

Halat alünk evékert pent aigank nak jesus krisztus  
alial mint raplakot

Dicsere sege az ur mindenkor menyben ki min  
ket vi vigasz taljon mon gyunk Amen Mas

Nota Halat adlok isten irgal masago den

Alot az ur isten örök ke menyez ben kiminket  
vererter gar ö esmereiben meg hallgatot mink

ket mi köngörge ssünk ben neved dicsere tessék örök  
kemengeben

Eröt lenek vagynk miter me seünk ben nagy  
a romlan doflag mi ember segünk ben a nagy el

ten segtöl vagynk kissir let ben yak teitölled  
vami



<sup>100</sup>  
uram minket atjoked vedben es igazat  
iket atpent tel keddel eletünk nek re  
legyen pent iged ben, hogy ne teveljünk e  
ar nek vilagban

**D**isferteset uram irgal massagoderi ki minket  
fogkedvels atpent fiad ban diszseg tene  
ked atgai valodert atpent tel ked nek vigas  
talas saert Notar Tekint ream urisen

**A**gyagat eritem urisen es segyet gygmod iggemben  
segely meg s drö met adgy busult fiu embenvi  
paf talj meg tel kemben

**M**ind azok is urisen akik teged heret nek hogy en  
gem meg tartasz anak örü ljenek estege delferje  
nek

**S**zegeny vaggok urisen mint el hagyatot arva min  
den segítsz elvan tölem tarva mint ha meg volnek  
holv

**S**iesz hoztam urisen meri isak te vagg segitöm szaba  
dis meg engem es tars meg elitem enedess id  
vege d va gyon mai enek

**N**otai urisennék pent fia ei vilaggy va hületek jaf  
per minnyajon örüljünk es hívünk ben vigadgy  
meri hületek urjesus ne künk

**K**iazaiga urisen kányörühen emben ren elkül  
de uolsoi dőben

**M**im meg vala iperven meg az el söidőben terem  
tesz nek meg kez detiben

**A**mielso argank inak adamnak fiainak s minden  
kori maradekinak

**A**kkeppen abrahamnak jacob patri ar kanak vege  
zetreda vird kiraly nak

**K**inek nem zet sepeböl mekenek gyü moja  
tek seplelőlen pür töl

**K**inek veve maria urjesus nak pent anga istennek  
holgaloleanya

**E**t sepe pür töl hületek atgaisten töl adatek es netikünk  
ajan dekoz tatek

**A**ngyal sepe tengersek es chissenek lessek jelen ne  
nek meny böt serögek

**H**ir det ven pasztorok nak juh mellet vigavoknak  
vilgadna nak az urjesus nak

**M**eri isak ödveritö mindenek kel jöl revö megie  
rö bünyöst meg nem vetö

**A**zert jöve hogy elnénk ipennel bekellenek  
ö alallak gyel meinger nenk

**N**agy heretet mindenek hoz hogy arisen emberekhez  
fiak küldemint bünyösökhöz

**O**elet nek adofa hív nek vigas talofa tel künknek  
vilagossioja

**A**hik eben nek bit nak söi bit ni sem akar nak  
örök halat lat mind meghal nak

**M**iazeri akrisztus nak kegyes kör ben jaronk nak hi  
gyünk mint mi id veritönk nek

**M**er nekünk irger tette es min nekünk hüle tet mon  
gyunk is disprete

**O**mi tollánk mennges ben pentek egessegeben di  
fertesek az igaz hit ben

**N**otai urisent az eges föld hol galaggy öröm  
iga isem püböl his hütlek lenni nekünk teremionk  
nek mindenben segetsegyünk nek irgal mass



Istus mitem valonk karhoz zateol habaditonk  
 A penélelek mi tanitonk helyesre teipar szomk ba  
 natink ban vigasz talonk letünk ben szmeg usst  
 Szent irastanu ez hitre es aboldog remenszere alelki  
 bepbekefsege ve isen beli nagy öröm ve  
 Akiakar idve zülne sem hitet kell megmaradni elle  
 tetkel ahot sabni's gyümöl islet mütogatni  
 Akiakar idve zül ni a keresztet felkel venni az alakni  
 tus kövöni sok habonakel pen vedni  
 Isen hit tehen kegyesse urisen elon kedvesse letünk be  
 bekefsege se menyör hag ban örökösse  
 Ez hit kibén uralkodik abün ellen tussakodik min  
 den jora igyekezik sem dolgokot islet kezik  
 Rik bünöle benmeg marad nak a sem hitöl el pakad  
 nak ketsege nekül el kar hotnak meriök örökösse  
 holgal nak  
 Min elenekkel igaz hit ben megmaradni elletek  
 fiui peretethogy legyen isen kedveben  
 Kileggen a hitetsek mind örökke adcsöfsege öröklenekün  
 bekefsege e a gyai kegel messzege vagyon ennek  
 Noia: in is isenditgeretir Soltar Soltar sem dadi  
 Az urat minden nemzerék diiser jeter minden ne  
 pek mert nagy az ökegysegeket rajtunk meg  
 erősite es meg marad mind igazsaga mind  
 örökke alleluja Amen vege vagyon ennek

STEPHANUS BATHO habet librum Anos 1718

Deakul ened  
 Ciratessante emma veddamur dominum  
 et filiam nostram nos libervit ade  
 bolicapontare  
 Hanc oporiet unedana mas cum angelis glo  
 riarii exaltis deo A Lionmagyarul  
 Halat most agyunk mingajon az urisen  
 nek kifesta palatesset meg habaditon  
 az örökösnek hatat maszagalol  
 Ennek illik Hogg enek letünk az angga  
 lokkol dijsöfsege magessag ban urisen nek

BATHO istvan irta hogy az er  
 zerhet par nyolcvan örökik esitendo  
 ben olyan nagy a holer e penter  
 gyig iro husverra hogy olyan  
 nemert ez arend ember Joha

Annos 1718

husvetban  
irtam



isten nekünk adta  
A nagy isten a nassa regit fogvan ez vala hog  
isten siat eretünk adta

Külde az atyafiszon hogy minket meg valahasson  
hivetve mint valapt haszon

Papiorok nak mondatak anggal tot itentet  
hogy minetünk kristus pületek

Ez valagra pületek ja polban helyhez tettek  
mert öneki hely oia daiek

Öpen siat maria mi hely pülevilagra uripe  
nek nagy hatal ada

Cristus nagy pel dat hagga bal vat elta vor  
tata es ö magat követ nünk hagyá

Műis azert urunko kegyess köz ben jaron  
nak kot is teljük meg pabeditonkot

Lat haszunk menngorhagot mint jöven  
elő hoz ankot menngor nagy boldogságün

Dicsőség ur isten nek dicsere pent  
si ana k mind örök kön örökke Amen

Anno  
776

Dolce pap nyolc van o to dik ben  
holt meg Anno 783

Nota Soliar Soliar pent da vi som  
jiser lett uram regedet mert megioriaten  
es kegyessen fel emelet elensegim tot meg menten  
es meg nem engeded azok nak, hogy nga valjamon  
vigagganak

Hogy felkiat tak te hozza, ngavalsamot meg ggoggitad  
en isak nem a sirben es nem az halat iori ben ismet felia  
máhtal engemet pökol tot meg menten engemet

Sieneh hivek es pökiek Az urnak enekeltek aldogya tok  
ötöt mind végig mert nem harag sik sokai az ember  
alig gondolt harga mely hamar elmúlt harag ja

De az ökeggel messegerojunk meg marad örökke ne  
haoly dolgom es kezik kin est veprvem bankodik de  
végget mi helyen fel felek azonnal vig örömettelek

Mikoron jól volna dolgom, akkor valói passagom mert  
magam ban az itéletem hogy ne lehessek eszetem, merer  
z etem kegyessedet, melyet erősi ted kegyemet

De hogy tölem pent orradot elforditad olidmadot leg  
otton en si jedek köngörgek es igen pollek mi hap  
nod urom en vëremben, ahalat hate met vërem ben

Uram ha en porrale hely regedet hogy adiszer helek, pass  
god hogy hirtessém hallgads meg uram keressem kö  
nyorú rajtam paba dis meg legy kegyelmeis

Uram es toris meg  
Az en sival mi mot végre fordij boldog öröme  
es pomorussag ruhá mot, el ved völlum banati  
mot mellert uram öröke

aldak mindennek előtt magos tat tak vego  
Nota Soliar Soliar

Sieneh hives parak ra A parvas kivankozik fel  
kem uggy ohajt uram, es hozafokhko elik te hozza  
en isenem som juhazik enlekem valyon finca











Ja  
ünö  
elvez  
id bent  
uristen  
et enekelen  
lessek joretme  
Hat inkabbt pte  
ogeb i peneket  
Merö bal bangokha  
n meget teremte, nagy

Nagy hatalom jár elém minden dolgai fel sege sek  
Nagy dísz seget látgaminden az ősi pteiek pte  
helyen fervek tehát minden nekep Adggunhalat  
az ipennek mert nagy az ő dísz sege ben  
Az urnak dísz sege adassek Es az ő nevedre ferve sek  
Adggunk ő neki halakot Minden kedve sajandekot  
kapui előtt pte helyenek  
Fermengük az ur eliben Es imagguh figgelmere  
ssen Templomaban pte segenek Tölle mindenek  
feljenek Es ege p föld kerék segeben,  
Nerejsekek apogangoktól Hogg é nagy uristen or pa  
golt e földet meg erőssiti Hogg nekehessen eseti  
nepitelli igazsaggal  
Örüljön az eg hangos saggal A föld ör ven ggen vigya  
saggal A Tenger ugjon amező Lengedezzen es  
az erdő A ur előtt nagy haladással  
Az ipen elő törvenyteti Es e földön mindent ielni  
E villagot igazsaggal A nepket tista saggal  
Gtelli sajo kot meg menti A ge vagon ennek  
Nota Vigah talasi  
Nagy hatalommal reg nal az ipen Öltöz ven fels  
segeben e föld kerék seget ugg helyet te Hogg  
moz dulassa nem leh nekie  
A nepked kezded töl vogy van volt pte seged  
örök ke or pagolt A folyó vizek erőssen foly nak  
A magos habok igen har sognak  
Debar a tenger ugjon erőssen Es a habok har



Közzanak fennge<sup>en</sup> on mind semik az isten  
ellen Mert öhaltalmat a magos menben  
Uram meg marad a emondassod Mert öhűségate  
tudomangod Hazadnak bent segoeke sege ki  
nek örök ke nemlepenvege Vegeraggon ennek  
Nota Kiat köngörge<sup>se</sup> Soltar

Kilattasom hald meg isten Ved füled ben Az en  
köngörge se met Mert en hívem nagg in segből Me  
be földről kiatiga fel segedet  
Vegg fel engemet kö hal va Magos sagra Holba  
tor sago me gye n Mert tevagy enerős torngom  
Vigassagom En elloszegim ellen

Tehat lekod bantakassom En kivanom Es ohalytom  
hüntelen Szar nyaid nak arngékaban kivan  
hoz van vaggok joremengse ben  
Mert meg hal garat keresseben Oh uristen Nűst  
van kegg es segedet Örök segetet meg adod Es  
meg al dod Akik felik nevedet

Nap hoz napok adassanak A kiraly'nak Nagg  
sok nem z. es segek re Sok assigad epten dejet  
Ngyus eletet Vegg heretlen idők re

- Or pagaerjen sok idöt gsten előtt Szep usen  
des bekesse ben g gassagod nak hiv sege elölve  
ge Es örök z. keggessen

Es optan vaggan enek lek Szent nevednek Most  
ton es mind örök ke Esamelj fogadass tetem  
Meg szizem Naponket önekie vege 44

<sup>Sota</sup> <sup>Soltar</sup>  
UR om ki lepen lakosa Az de fel sege sato rodnu  
tenis meg es ad tuttom va Kilepen örök lakosa sien  
heggednek es halj' lekodnak

Mozkizar igaz életben szoll es polgal igazsagban  
ggazan forog mindenben Es hiv seges öpiveben Es pere  
tiar jam borsagot

Kiaz öfelebarattgat Öngel vével nem vagalmarza  
karval nem ban iga hom hedogat Nerutolya atyafiat  
Es tish seget nem ggalazza

Az isten telent utalya Az isten felököt perezi ököti  
tesse ben tartga Esküvessit meg gondolya Hakart  
vallij art meg nem segi

Aki pénzével él híven Kól sön ad de nem ker usso  
rat Az artat lan ember ellen Ajandekot önem ve pen  
Aki igy te pen a meg alhat Vegeraggon ennek

Nota • Ditsere

Atyga isten tars meg minket es pen iged ben hitünket  
terind meg ellensegünket es minden kegg elleneket

Kik akristus haborgatni e bent pekiböl levet nia  
kar jar otót ron tani es hívei ben ker getni

Gsten kivagguvak + nak ura es kiralyök nak kirat  
ja jelenisd meg te hatalmadot terisd meg ellense  
günket (es minden kegg et leneket)

Tars meg minden híveidet te se geng keresz tgenidet  
hogy ditsere hesünk ugedet tars eggesse ben ne  
pedet ok fe



Legyen mi szük segünk ben es minden keserű  
segünkben  
Nevelj minket az igaz hitben krisztusnak ösmereiben  
vegy minket bent perelmedben esholunk uan  
örömben *Legye* *Has*  
*Nota* oh mengei nagy boldogság kivagy fenlő világozság  
**O**rvend meg repesven szívem megújult bennem  
vig kedvem mikor ily jól hallkét fűltem  
**A**z urtem plomaga meggyünk hogy az isten előtt le  
gyünk s kedves aldoza tőrt reggyünk  
Ohmelly' kies hely' asion szép volta val magához von  
fundat tarot akó pallon  
**A**z ur nepe oda gyűl fel csak egy penis nem marad  
el mikor arra adunk jól  
**O**tt helye aköngörget nek az isteni tiptelet nek hala  
sa a bent igek nek  
**R**erjünk az istent hogg ennek bövaldast adgyon ez  
hely nek örüljön a bekefsegek  
**B**elöl benne szép bekefsegek mezejen leggen a bösegek  
penis től kedvessegek *vege* *vagyon*  
*Nota* ör vend meg repesven szívem  
**O**mengei nagy boldogság kivagy fenlő világozság  
meny orpágban egy uraság  
**T**egedváltunk es díszerünk te vagy keggelmes  
istenünk te vagy isten egy oltalmunk *Ami*

Minson nekünk iöbistenünk csak tetölled dísbel tetünk te  
ped immar meg esmertünk  
**I**valkodo irgalmaság te vagy elő hatalmaság földön  
menngen egy uraság  
**T**arts meg köztünk a heni hitet egy köztünkben egy esegyet  
orpagunkban bekefseget  
**D**itserhefsük bent nevedet tanul hasuk bent igedet  
nyerhefsük örök segedet  
**T**arts meg köztünk abóltséket Lad rod isten szük se  
günk ket s öreg bírsed mi hitünket  
**B**enned leggen bizadalmunk rollad leggen tanusa  
gyunk igaz leggen du da manunk  
**L**egg minékünk egy oltalmunk ujji tássek mi pen  
isegünk ne ari hasson ellen segünk  
**B**atoritjad mifelkünk birjad jora mi szívünket  
jóvet tarts meg életünket  
**D**itserhefsék isten seged adassék meg tipteseget  
maraggon meg ditsőseget *vege* *vagyon*  
*Nota* Ditseret  
**O**rvenggen az egész világ mert nyílt mengei  
szép virág istentől plantalt arany ág kin örül di  
fő meny orpág  
**M**ert aron ekefsegek meg virág zot tsemereje  
mint mandula jó gyümölcs kevanatos kedvesse  
ge  
**I**sten udvallo polgai fengefseges bent anggali  
meny orpág bol most jó nek ki az isten nek ene  
ket ni  
**D**itsősegek menyben istennek az kibőlis ura minden  
nek bekefsegek az emberek nek jó akarat *min*



mindenek nek  
Oh pap fenlő hal'nal is állag ki papstörök jelet  
log alázatosságban rogyog kiért sokak hívabu  
Log  
Ninisen örövendetse Lenges ninisen ekesbhedé  
gülel sem pi belé örövendetse mint aldot fesus  
nevezes  
Senki mar bóbünlőne felyén se halatol nevetegjen  
csak peptipta sagban éfen hoggegekben  
rehes legyen  
Műis öröggün hívünkben dísző seg menyben  
istennek hoggy rept adot az örömben aldashék  
joneve Amen vege vagyon

#### Nota Dúseret

Urnak polgai noditserjétek min ngajon az urat  
magos tagjaitok es tü alggaitok öröke az urat  
Tükik allokot urnak hazaban örök díszősegben  
noditserjétek istennek nevet az egy igaz hit  
ben  
Emellyetek fel tükezeiket ur polgalat tja  
ra es amint lehet tuditserjétek es magos tal  
jaitok  
Vipont az istent ki teremtetett mennges es  
a földet meg affan dekozt menngen es földön  
ézekert titó köi

Mikent örök töl reditserjétek fel seges ur  
ipen most es mindenkor te pent siadban  
Aldashal uripen vege

Nota emlékelet meg tegalo ember ate

Magos mengegben nagy díszősegben ural ko  
do anyank hozlad emellyük kesser ves  
hív

me uripen igen sok ke  
sok idejé hoggy hamunk isak joggyon 1-53  
ngomorgunk  
Mint a meg rongalt kesser ves polgak isak urak  
toloarnak nohasok bününk deami hívünk  
utannad uggy harnak  
Mint a meg ngomorult polgalo se me hoggy affo  
nyarafüggy iggy amifet künk s kesser ves si  
vünk uram isak re ad sügy  
Uram mind a dig kerünk vala mig köngörül  
mirajunk söremeseggel igaz hűsséggel  
ne ked fesset hal' tunk  
Röngörül azert atenevedert se jünkhön uris  
ten jessék meg hívéd sok ngavafán kal meg  
terhelt hívün kön  
Mert meg utaltak es meg isafoltak angedésszi  
vek ollyanok vaggyunk min denüt mint a meg  
vetet tetet mivek  
Ur ipen neked műtesseged ek keppen köngör  
günk tekenis le meny ből kegyességed ből hal  
gasd meg keresünk vege

Nota Magos mengegben nagy

Emlékelet meg tegy arlo ember a te istenned  
röl hala adatlan tesoha neleggy az ő jóvotiarol  
Lamaz madarak mely igen reggel ennek elni  
kezdenek mikent az ipen öket teremte el nem  
feléjt kez nek

Tepenig ember uggy teremtetet az ő pent kepe  
re te benned vaggyon az ő pajabol ki ere



eged az isten nyelved  
Nem tudom az isten keltezését  
imad ságtól meg neked melyed so' ha te elmede  
A fílemlésem meg nem farad soha' hollászába  
mint isten háta *Egy* igazan eljárván  
den kordolgaiban

Meg éjfelkorban haz. Zafáserken a sepe  
nek lesben keresztien ember tenen magadot  
te is hájad ehéz

Te lefelek ted ben es fel költöd ben elnefe  
let kezze az ur isten röt kiveted sötét  
rolla el mel keggel

Sz. Antelen viggaz a te hadad ban a gghalaz isten  
nek mind es vereggel hogy te adasat ate  
gger mekidel

Te himsd meg ember a te hadadot legyen igazság  
ban meg halgat isten teged mindenkor te  
madságodban

Te lefelek ted ben es fel k) Tegger kedetes  
hazad nepe az isten nevere tanisad inised  
isten felé mere mindenkor öket

Az isten adagon nekünk bentel kezőben  
fia által hogy dierhesünk magoshal  
hassuk öadot bent nevet Vege  
Noto non

STEPHANUS Batho habet iaphu  
librum Anno 779 die solis

Mar nála adas  
Res dolog dierni uram felsegedet  
Te nevedet enekel magashal ni  
Hogy ember alga reggel Tenagy jóval idet  
Es igazságodot Diersem minden effel  
Lant banes hede guben Es sepe cim bolmok ban  
Hangos citrak ban Dierse tesset zengesen  
Dolgaidon örövendek hatal madot latvan ke  
Led nek isudajan örömemben eneklek  
Sok es nagy isudala isf te seletek eded Meljseg  
böl isseged Befedted dragala isf  
Edolgot az eptelen egy palnek sem erit Es  
meg sem tekeni hogy ez miképpen legyen  
Hogy agosh nópok nő nek Minta süa mezonvi  
ragoznak bent A sok isten telenek  
Hogy öröke essenek A veszedelemben Te  
Vagy örök isten Felette mindeneknek  
Mert im az hitetlenek A te ellenséged Min  
den gyűlöltöd sörnyű keppen elvessnek  
Szavamat fel emeled, Mint az egy szarvunak  
Hogy en vigad haszak En istenem te benned  
Meg kenik en fejemet Szől delő olajjal  
Hogy diadalom mat Lassam ellen se gimet  
Vegy re en füle immet En ellen se gime röl  
Es gyűlöltöim röl új hiri hallók öröm  
Vera goz nak az hivek Mint a sepe palma  
Es mint a cedrusz fak Kik alibanonv



Az halálában. **E**z az a  
fényes virágoknak az isten  
Hogy a megőrzésnek is Deminda az  
Ez nagy papírasággal együlművő  
nak meg  
Hogy igazságot híven mindenütt hirdesse  
Az enyémek nek kibéni hamisságnak  
Isen. **E**z az a szűk seg nekünk meg en  
Ez nap nekünk diiseretes nap igaz igaz  
sagnak napja és idvesseg nek bizadalma  
mert szűknek ez világra mi valisa gunkra  
Az erikus jesusnak fia Aronnak  
vepseje meg virágok tiszta szűk tölgyer  
mek szűknek Menyei királyul nekünk  
adatek chrisus jesusnak kevezetnek  
A chrisus volt a meg igert mag meg mi első  
anya neknek adam atyánk nek abraham  
nak kibéni minden nem zettsegek meg alda  
la nek s örök életre fel a maphatának  
Aronnak vepseje meg virágok tiszta  
Meg töreken nek a chrisus miatt az ör  
dög nek hatalma az hatall abün ör dög  
or sapa meg nyitattak mennyor sagnak  
erős kapaja istennek kedvemire  
ánk szálla Aronnak vepseje meg  
Ninjen immar sem mi felet münk sem  
mi nyomorúságunk bün töl ör dög töl  
és kar hozatol amos ses törvenye nek  
terhes atkatol örök halál. és kar ho  
zatol Aronnak vepseje meg virá  
gok töreken nek a pogány netpek kik  
az n



FINIS



Batho' btovs

L. rene

14 level

Lehekkeentur

Rojni. huicun



...us Jhu, Es nem  
rek most krisztus, hanem ki fe  
töt pülete, kérepre fel felhitelet  
Ez Jstennek ... wén, ...  
Jat felve ... ez világ bűncert  
holt Noha pent és aratott volt  
Ezt őt Jsten felvette, földön menne  
urarte, meg poron isolta hogy minden  
neki ti, telettegyen.

Ezt imadgyak az angyalok, minden  
teremtett allatok, ... eraber Jesus  
imadom, világ előtt nem tagadom

Ez ítel meg mindeneket, holtakor is el  
ternek, holtig a Jesusban lantom  
(Világ előtt nem tagadom), ...  
Sem tsallat holtom

Meg es segelyt a pent telet ...  
Her ha így elter, ...  
mit nem felek, Mert en végre ...  
vezülok

URam Jesus (Jsten) Segely ...  
Neveljed gyenge hitűnket, ...  
... A hova ...



10ta pepennek

Ham adassra kepejete, Eö  
lakozom berek, Keljete felme  
holt pentek, gte... re sö fejete  
Ennek tsak az asumaja Akimeg  
holt azt pamlaja, Akimeg holt  
Mi kent dolga it folytatta, Ugy  
lepen azok jutalma,  
Elök serege hat tanol, Mennyor sag  
utjara induly, Hogy pokol kenya  
ra nehuly, Folytengere benne bo  
ruly,  
Meg mondom en mennyben hogy  
juss, Bünnek ar nek katoliss  
juss, Fot mivel sákeret nelegy  
buss, Krisztus sal igy a datik  
juss,  
Hadel tessi győnörűssegét, Mulo  
világ elisőseget, halgassad J  
ten bepedet, Minden ben mars  
meg törvényet,  
Mikör il trombita hom, polinak  
Jenten tsara. Allit urunk o

Jura, es bevipen orpaga.  
Cancto n optima. Vege Vage

**U**Ram Jesus Jsten fia, Evilag nakm  
valtoja, bünösök nek so polloja  
tel hem nek vigasztaloja,  
Fövel oen bekessegem Draga kentsen  
s üdvesssegem, Fövel oen remeny  
segem, Legyen nek em segelyise  
gem,  
Mert im resket nek terdeim, Sir  
nak zokog nak szemem, Fut nak  
epemben büneim, Fövel gyogyisd  
meg sebeim,

Kesserve ss ken vallassodert, Arat  
lan pen vedesse dert, Draga vered  
hullassaert, Kegyelmez d meg mind  
ezekert,

Bossassad meg büneimet, Vigasztal  
jad bus piveimet, Mikor el  
mezed eltemet, Fövel ved hozzad  
tel ke met 1. Vege Vage



*Nota: cancio quinta*  
Jesus pívem édessege, Bünössel kem  
remensege, Elterem nek ekessege,  
Isen elő bekessege.

Edig teged szolgálalak, edigte  
gedimatalak, Edig meg nem ragata  
lak, kriszussomnak tar tolak

Most mar egyedül marad tam, Vegy só  
bük seg re jutotam, Mindenek töl  
meg foztattam Uramnak radta  
má sz kóztam

Elet halál közt vagyok, Mert bu  
neim igen nagyok, fővel uram  
míg el fogyok, mert er ted mid  
dent it hagyok

Aldot jesus kerlek ne hagy, Hi  
sem kegyes irgalmas vagy, Ne  
kem bol dog ki, mulast, adgy.  
Es menyör sag ban ber fogagy

*W. V.*

Imulando viag tot valo bucz.  
hat az örök ke valo sagert,  
Ezt en accsen genyü ből irtam

Mit hasznal ker leg avilag,  
Melly most ki vül pép mint virag  
Mint tün dök lő arany ezüst

Majd el enesz nek mint a füst  
Acillamo királji pek  
Mit hasznal mint palczas felseg  
A palczas nagy biradalom,  
El olvad mint a hó halom

Tes ted pép, sége roszanal  
pirossab orczad mit hasznal  
Halál pép séget le kapál

Arosa hint föld ben kapál  
Mit hasznal sarga pép kanyad  
Mint klaris pinü azzad kad  
Mint fenyves krisztal jós pemed  
Majd sirba dugják holt sejed

Arany ba zar ni mit hasznal  
Shogy tested abban talpig all

*A pin*



pin arany tsak sarga föld  
A földet nagy gya ne böczöld  
Mit hasz na! per verejs pu ha  
Bibor barsony bol pöt ru ha  
A bibor pine csigavér  
A csigavér sokat nem ér  
Tekensted meg a seljem ruhát  
Sugor go nyűvek fonalat  
El híd hogy pondrok gane ha  
Ganet tsak el kel hanna  
Hajol meg nezed mi csodok  
Kik pívét Isten töl vonak  
Tsak csigaver és sargasar  
Es a mint fonyt egy rut bogar  
Tavozzal el té rosz világ  
Bolond aki törőd ben hagy  
Mert véget len jot nem perep  
ha nem tsak hív sagat perep

Eredgy elly mar magad perent  
So ha hemem rád nem tekent  
Eleg hogy eddig engemet  
Ravettel startad Utemet híveme  
Közelget mar véget len seg  
Es a memy beli bekesseg  
Isten nek mar hívem perent  
Polgalok igaz polgakent

Minden üdő ben mondando imadsag

Minden jókkal bővöl ködö pent  
ki teljes öröme vagy az en hívem  
örömmel való halakat tulajdonitok  
Isteni pent felseged nek ki igyen  
való Anyai jóvoltod bol á te begeny  
Polgádra teken tettel es en rol  
vallam (nem felet) ek kedlig  
len kegyel messen gondot vissel  
tél of me moston is söt minden üdő  
ben, tene ked ajánlom testemet



Íel kémet és minden velekedetemet  
igazság engemet áte gyzeni böl  
tjesseged perent és ottalmoz  
minden gonosztól taníts meg enge  
met áte pent akaratodra tartsmeg  
mindvégiglen á az igaz hűt  
nek vallásában hogy ábotran kor  
hasnak köveben meg ne üssem az  
en labai mot pent leked nek által  
lávezerellj minden igaz hűt böl  
parmarot jószágoss vele kedetek  
nek követesére ne hogy engemet az  
en büneimben meghalni hanem adgy  
igaz és valóságos penitentiárá  
valo indulatot az en szívemben  
mellyel ot doz haszamel az en büne  
imet, hogy így nagy boldogul köl  
töz hejsem ki ez világból addig  
penig len oh en edgyet len egy remen  
degem és jötevé gyzenem polgal  
tássad ki na por kent az en er

írómet, egessemet ételemet italomot  
es ruházatomot, minden szük se  
ges testi és lelki jóvaimot pent  
fi'adnak általlá halgyass meg Amen

Templomban való indulás kor imé

En gyzennem nagy öröme oragyon  
E az en szívem nek hogy átehárad  
ban való bemenetel re alkalmas sa  
gom vagyon te hozzád kívonko  
zik az én lel kem mint á som ju  
parvas a kut fejekhez tsölts be  
ázert az én lel kem nek kívansa  
gát áte törvenid nek gyönyörűsege  
velmint valami draga etkek kel  
áz Ur gesus krisztus által hal  
gass meg Amen

Mikor Templomban kégyünk

Szerelmes Atyám az ur gesus kris  
tusban pegeny bünöss polgad be  
jöttem pent hárad ba hogy



hoggyebben tegedet de. dicsérjék  
fogadj el azért engemet tenen ma  
gadnak imádságomat vgyed füle  
idben bűneimet megbocsátván bűs  
sel bent hazad ből amax bűnös  
publikanussal meg igazulva az Ur  
Jesús krisztusban való kegyelem se  
rent az Ur J. krisztus által hal  
gass meg Amen      Wegs — n

Templomban való. ki menes kör n  
 Reggelmes ístenem az en mostoni ko  
 nyör gessem bent házadban való  
 meg yelemessem (bent házadban való)  
én legyen kedve'ss bent fel seged  
 előtt mint valami drágai latu aldo  
 zat, Ne engedgyed hogy innen el  
 menven telhetet len porgalmato'ss  
 sag foglaltja el az en szívemet, gya  
 korta engedgyed hogy a hitek nek  
 tarsasagában az úr yesus krisztus  
 al

Alsal tege det i madkassalok, Amen

Regeli'imad jag Regeli'imad jag  
(h) menynek es földnek dütyöseges, es  
szentseges, kiralya nagy Jsten, mü al  
dot egy, Urunknak, az ur gesus  
christusnak, Jstene es Atya kihez  
hasjanlo Jsten nintsen mertte terem  
teted a földet kiter jeptened az ege  
ket a te hatalmass eröddel, es te po  
rontsolb azoknak sere geinek.  
Mü por bol es földöl vêtettet se  
geny gyarbo bünöš terem tessid az  
eczakai sejtetessz böl és testi alombol  
fel serkenven ez mai napnak sen  
geire, aldott nevedet háládassal  
magosb taljuk, Jörete mennyi de  
buzgo telekkel hirdettük, hogy  
min ket bölcsen terem tettel egyéb  
állatoknál felsőbb tiszteltél, egyéb  
eleven érteken szegged, és okos  
ködölele



kedvelekedéssel, egyedül  
latoknál feljebb, hogy lábaink alá  
vetven, sokakat teremtet állatid  
közül tápláltságunkra is rendel  
ted.

Kivált keppenkéntig dicsőítjük  
feljebb emlékeztetted mőködés  
Segünk páissa nagy Jsten, hogy a  
mőelőinknek pogányi bálványozá  
sától kivettél idvezítő bent bőve  
cségedbe porzettel az örök életnek  
reményegere eljeddztél és pecsétel  
tél és hogy életünk jobbítással  
friggyess voltunkot meg bizonyíthat  
nok jótetemenyidet hálaadás  
hirdethetnők, ez mai napra is fel  
virzadásst engedted.

Visszontag a föld poraig meg alaz  
van minen magunkat, és orcsánk  
pirulással megvalvan büsös vol  
tunkot, alazatosson ése de zánk  
Jsteni

Jsteni bent felsegédnek indulsanak  
meg az te könyörületességednek soha  
Sagi mőrajtunk, tördel El mint a fel  
leget az mőbűneinket benteld meg aldot  
tisztelredre az mőelkeinket, távoz  
tass el mőtőlünk, minden jiralmas  
eseteket hivatalunk perent való mun  
kánkban engedgy üdvesség és bol  
dog előmenetelt.

Rendelj irgalmas Jstenünk az  
emberi tarsaságban és herepnyeni  
gyülekezeten, külső belső jám  
bor Jsten felő épületesz ferfiakat  
kik által oktassad és épicsed az  
gyenge iffiakat te neved felal mében  
fenyíttekiben, dicséredre dicső  
Segedre hogy ez keppen kezről  
kezre magyon áte Jsteni ismeret  
tisztelred az mőmaradekunknak

is

EL



Ez mű ma'na punkis legyen meg al-  
datva a Jsteni fel seget től mű aldot  
Gond viselő Jstenünk, ne engedgyed  
hogy ez világ töl az testől, az ördög töl  
és az bűntől hogy meg győzette ssünk  
hanem engedgyed hogy csendes bi-  
vel, bűnők töl üressé sült vidam  
telekkel az esvél' orára is érkez-  
ven ismet neved magos talassara jó-  
teteménnyel való tel ki' hálád ass-  
ra nyilat kozzanak az mű a' já kink  
ez nyavaljas életnek penig levet  
kezesse utun az örök élet nek meg-  
ígert jóvai legyenek az mű re-  
sünk és sorjunk, perelmes fiad  
által ki' nek aldot névben halgass  
meg minket mi Atyánk Amen  
Esvél' imadtság

(h) Izrael nek soha nem alavo-  
és nem hunyodozo paptoraki  
az világo'ssító fővet nekeket  
böltsö

böltsen fel fész segeted, az egek nek  
kiterjess resin, hogy külömb séget tegye  
nek, az nap közöt és az écsáka közöt  
és legyenek jelei bizo üdők nek na-  
poknak és esztendők nek, az na pot-  
penig munkára és az écsákát nyu-  
godalomra rendelted

Aldottak uram az temunka id, és  
magos talassara, melyek jötteményiel  
dűcsö it ren dő naponként való kegyel-  
mes Attya gondviselése, az egek  
böl csejseget hirdetik, az egymás-  
után követ köző napok tudomant és  
vállást téssnek jóval todról, Jsteni  
hatálmasságotról, Azert mű is se-  
génybűnös emberek hívveink belső in-  
dületiből téssünk vállát kegyelmes  
jötteményielről mélyekkel napon-  
ként, s leg közelebb emá'na ponis illet-  
tél és rípteltel ben nünket, és magos  
taljűk pent gond vis éljedet, Ki



mert az te Attyái oltalmazó kezeid tartoz-  
tattánák minket hogy a tűz nek veszedel-  
me testünk benél nem borított, sem a  
víz nek mélységi el nem merítették  
az isten tele nek nek kezei meg nem  
sebesítetek, ellenpőseink végkép-  
pen el nem fogyattak és vesztettek, sőt  
semmi rementelen halál ban nem es-

tünk  
Lelkünk irántis az igaz hitnek  
egyenességiben meg maradtunk, az ő-  
rök életnek reménységiben erősit-  
tetünk, és hogy a mi veszedelmünk  
ket, nyomhozó allnok ellenpőseinknek  
az ördög nek prédájára nem jutottunk  
örök ke való irgalmas jó isteniünk,  
istení felséged alá hárjson eszedő-  
tünk, életünk nek hát ra mára dotide  
sebenis kegyelmes gondviselésedet  
erősics meg mű rajtunk, es leg köze-  
lebb ez munket szeretcséggel beborito  
écsakábanis őriz meg munket a satany

a satany ördög nek tűzes nyilaitól annak  
ártalmas eszközeitől verengő h<sup>ra</sup>g<sup>ra</sup> karunk  
rámlassunk ra ügyekező allnok embe-  
rek nek, lejes ködésről, tűziölvízről  
égi haborútól és minden egyéb bormlas-  
tól tamaphato ártalmas állatoktól Aggod  
hogy tiptak legyenek álmadozásink fer-  
telem nél küll ágyaink ban való nyugo-  
vásink, és üdvösségünk keresire shi  
vátalos munkaink nak épületesen  
való teljesítésére az holnap napnak  
világosságára való fel kelésünk hogy  
eképp en tiptak és fégy heretlene-  
legyenek amax ujonnon való pületes  
kor az itélet napján, bátorsaggal al-  
hassunk meg perelmes sem fiadnak  
dűcsőseges tekinteti előtt az igazság  
nak koronáját el vehessük, igyenva-  
lo kegyelmi ből ő tölle meljet meg ígér-  
ted meg is adandó vagy minden igaz  
hi ve idnek, ő általa annak idejében ki



ki által dűcsőség áldás és felmagas-  
talás tulajdonitassék áldott nevednek  
Mi atyánk amen <sup>XXIII</sup> vége Etel előtt imád-  
Etel előtt való imádság

Minden jókat bővöl ködö gazdagke-  
gyelmű Kényei és des Atyánk kinek  
keze által minden élő álatok páltat-  
nak műreank is бүкöt ködö fiaiadra  
leányidrá, lelki és testi áján de kők pár-  
maznak és a ki által vagy on Náponként  
életünk és eledelünk áldáatos pivel  
kérünk, moston áldásokkal teljeske-  
zeidet nyissád meg műneünk elénk  
meg testünket áldomásiddal, legyen éte-  
lünk italunk mértékletes és egészséges  
tápláltságunkra, halando testünknek  
meg újításra hogy az egészségestest-  
ben jól járjassunk tégedet igazság-  
ban és bensőségben A Jésus Krisztus ál-  
tal halgass meg Amen Amen Amen

XXIII Etel után imádság n.

Áldott legyen a te nagy neved hogy  
minket ingyen tápláló kegyes Atyánk  
az ur Jésus Krisztusban hogy minket  
enyomoruságos életben elégedendő-  
kék kép-pentapláltál étellel és ital-  
lál moston áptalt kephittettél és ke-  
gyelmsen meg elégtétellel és megúj-  
ítottád testünket bizá dalmason  
kérünk, meg bortsát van bűneinket,  
szolgátsá bevert eledelünket egész  
segünkre ne enged hogy kegyes  
gondvisselestedről elfelelkez-  
zünk és ez után is ne vonalmeg töl-  
lünk áldásidat lelkiünköt is táp-  
laljad pent bebedednek kényere-  
vel és pent lelkednek italával  
az örök életre hogy változó élet-  
után pent orpogod bán áptalod hoz-  
tereleped hejsünk és tégedet vég



vég nel kült való hála a dással  
ditser hejsünk az Ur Jesus Kris  
tus által hálgass meg Amen  
xxvii Mikor eljél fel serke  
**G**AZ dag kegyelmű Jöfien kegyel  
mes Atyam, minden oráim jóvalto  
nak tanu bizonysgai, akár Alugyam  
akár vigyaztak akár fekügyem  
akár ájak minden kor parnyaid  
nak árnyékaiban nyugsom, melyert  
is napjal mikor faradok, éjéha  
mikor fel ~~serke~~ ebredék, vólád  
kivá nok gondok kodni es veled be  
szelleni mofon is fel ebredék, di  
tserlek, hogy edig tse dejs is bátor  
ságozs nyugodalmat engedél, tovab  
ra is eseret éjt pákaiban légy világos  
sagom idvejségem is pátorom hog  
se áseretiség nek fejedelmé a sarang  
tel kemnek, se a gonosz emberek tes  
tem nek s jóvaimnak ne árt hassa  
nak

nak, ugytsad továbbra ístes temet tse  
des álómmal. Vigyaz melettem mig  
az álom által nyugsom es mikor  
bekejséget tse dejséget virasztok  
a követ kezendő napra ak kor lelki  
örömmel áte ditserete den kezdegyem  
az en na pomot, az Ur Jesus  
kristus által hálgass meg Amen  
Könyör és Nehéz betegségnek  
ide ten való könyör és vagyim  
**E**n szabadulásomnak es vigasztala  
somnak tse ne, éjtel napjal hoz  
tád kialtok, tekints kegyelmesen  
bívem nek nyug hatat lán sagara,  
teszem nek elerőtele ne dett állapot  
tyara tekints könyörülő sem melly  
nagy búk se gem nek ide ten, bívem  
nek es teszem nek fardal mirá tel  
kem nek alázatos fohaszkodasat  
hálgassd meg, ne távoz tal eltölem  
se gitse gem ve ally mellem, se



Sege del med dei nehejsél siejs jöy  
el, naen meg tar to istemnem, az Ur  
Jesuskristus által Amen Amen  
Mas ugyan azonról imadság

Uram Jéssus Jsten nek pent fia  
lelkem nek kegyes orvassa, jövel  
biztassad es barorissad meg haboro  
doti lelkemet jövel edes pabadi  
tom, pabaditsd megbüneim ből, pent  
verendel, tiptis meg ifjusagimnak  
foggyatkozasital, jövel enmegval  
to edes Jéssusom az örök életnek  
remenysegével erősítend meg  
lelkemet az halálnak feltele  
ellen, jövel edes idvezi tom, ele  
tem nek napjában, halálomnak  
öröjén, legy az en idvessegem

Amen

Sege Vagyon

A Bato ist van irasa ez e jökon

Anne! [A. no 17 31

Utazó enek  
Egyet len egy Jsten utazók veze  
Te kints kegyelmessen polgád ke  
Utban vagyok s igen nagyok az en  
bükségeim  
Edes Atyamk tekents re amhald meg  
kereseim  
Nallad kül nem épül senki dolgaiban  
Asok kar velle Jar minden utai ban  
Legy hatvellem en Jstenenem fel  
tet sam dekom ban taimban  
Uram segis is boldogits moston u  
Angyalid s patorid melle remlegye  
Szemeid kezeid engem örize  
nek  
Ki vil belölminden felöl gonosz  
tolmen tsenek  
Ellensegim gyüölöim kárt nehejsé  
nek  
Te tarrod s ta plalod ne ped a pup  
tában  
Batos gaz dal kodast rendelt







ATHO JAVANA

lekezetre való irása es jegyzése

N M I T Z I dik

És ten dőben történt az en edes ked  
vess Atyámnak nagy véletlen es nagy  
kesservess példával essei halála  
És en pün közt heteben keden  
szere dan temettük obénagybubánat  
es szomorusság töltébe mikor leg  
szeb ifjusságomban élek vala es  
vigádok vala es meg mikor szűzesse  
gemben valek akakor pakaptam meg az  
jsten az en szívemet es ugy kelle osz  
tan magammat hazaságra adnom épen  
ke házas kor az nyári időben kezelem  
és böl Anno 1782 ben írtam

És naki utol 50 na  
Vált tizen kilenact  
fél éhen dőss

Kap Latya született No  
vembernek ruhán ege  
dik napján szerezte virado  
lag ~~de~~ abban az esrendő  
ben 1802 ben  
Es kereszteltetett Juthának  
és elt negy nap es megholt  
ötödik napján reggel va  
sar nap es temettelet  
het fűn Katalin nap



Émlékeket való legyőz

Ar 1807 dñk eptendöben  
aprilis nek 22 dñk napjan  
hületet aleany ~~erredon~~ mag. Latytsötör  
töken kereshetett vükneg  
Mariának

Emile Keret re volos egres

Az 180121 ben hűletett ale  
any magzat September  
nek 12 napján kereftelmagok  
talasónapján keden Anna hark  
Kerefteltettük

Emle Kereset ne való jöres

Az 18016 dikeben hűletett  
februarius nak 4 cadik napjan  
jan hűletott a fize magz  
keresztetük Mihajnak

Az 1817 Ben meg holt September  
nek 20 dik napjan

|                                                    |                            |
|----------------------------------------------------|----------------------------|
| <p> <i>milikhezem.</i><br/> <i>10 jegyzet</i> </p> | <p> <i>10 jegyzet</i> </p> |
|----------------------------------------------------|----------------------------|

Ar 1807 dik eften döben  
let Bato marianak zoranlu  
Kastnak egy mas tovalo el  
valasok Baross falon a pap  
hazanal a kindenalis heken  
majusnak huszon hatodik  
nap jan

em lekezetet is való, tegy 7 es

1810 edik eften döben  
Karatsen elätti ött hettel  
haza sodtam meo es fiunak  
Jönftem lakni G. Gabor

1811 ben született fu (János)  
magzatunk szeptember  
negyedik napján ke-  
den és keresztelték  
Jánosnak



Am te ne...

Anno 1818 i. március 18-án  
februariusnak 19 dik napján  
Kerekeztetük nyorinknek

Emlekezetre való jegyzet

Anno 1821 Egy 9 dik nek  
Első kezdeti fülelton  
le an kerekeztetük  
Káranak

Anno 1822ben Aberben Kári

Don Pompatyara Vicadola

Stilleit egy leányon a Kári

Kerekeztetük a Kári

1824. évi július 19-én a Kári

En Gábor Kárihoz el bertegetem a jelen

háztartás, elvén fődik itt senki sem

hagyfőreket, sajón meg ha éjén oházara

nédiknek, hogy a daj nok a vág alet kez

de nok a daj. tét tóra hogy mi legyen

átas tóra alet



FINIS